<sup>1</sup>O give thanks unto the LORD, for he is good: for his mercy endureth for ever. <sup>2</sup>Let the redeemed of the LORD say so, whom he hath redeemed from the hand of the enemy; And gathered them out of the lands, from the east, and from the west, from the north, and from the south. 4They wandered in the wilderness in a solitary way; they found no city to dwell in. Hungry and thirsty, their soul fainted in them. Then they cried unto the LORD in their trouble, and he delivered them out of their distresses. And he led them forth by the right way, that they might go to a city of habitation.8Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!9For he satisfieth the longing soul, and filleth the hungry soul with goodness. 10 Such as sit in darkness and in the shadow of death, being bound in affliction and iron; 11 Because they rebelled against the words of God, and contemned the counsel of the most High: 12 Therefore he brought down their heart with labour; they fell down, and there was none to help. 13 Then they cried unto the LORD in their trouble, and he saved them out of their distresses. 14He brought them out of darkness and the shadow of death, and brake their bands in sunder. 15 Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!<sup>16</sup>For he hath broken the gates of brass, and cut the bars of iron in sunder. 17 Fools because of their transgression, and because of their iniquities, are afflicted. 18 Their soul

<sup>1</sup>Danket dem HERRN; denn er ist freundlich, und seine Güte währet ewiglich. 2So sollen sagen, die erlöst sind durch den HERRN, die er aus der Not erlöst hat<sup>3</sup>und die er aus den Ländern zusammengebracht hat vom Aufgang, vom Niedergang, von Mitternacht und vom Meer. Die irregingen in der Wüste, in ungebahntem Wege, und fanden keine Stadt, da sie wohnen konnten. hungrig durstig, und ihre Seele u n d verschmachtete; die zum HERRN riefen in ihrer Not, und er errettete sie aus ihren Ängsten und führte sie einen richtigen Weg, daß sie gingen zur Stadt, da sie wohnen konnten:8die sollen dem HERRN danken für seine Güte und für seine Wunder, die er an den Menschenkindern tut, daß er sättigt die durstige Seele und füllt die hungrige Seele mit Gutem. <sup>10</sup>Die da sitzen mußten in Finsternis und Dunkel, gefangen in Zwang und Eisen, 11 darum daß sie Gottes Geboten ungehorsam gewesen waren und das Gesetz des Höchsten geschändet hatten, 12 dafür ihr Herz mit Unglück geplagt werden mußte, daß sie dalagen und ihnen niemand half: 13 die zum HERRN riefen in ihrer Not, und er half ihnen aus ihren Ängsten<sup>14</sup>und führte sie aus der Finsternis und Dunkel und zerriß ihre Bande: 15 die sollen dem HERRN danken für seine Güte und für seine Wunder, die an den Menschenkindern tut, 16 daß er zerbricht eherne Türen und zerschlägt eiserne Riegel.<sup>17</sup>Die Narren, so geplagt waren um ihrer Übertretung willen und um ihrer Sünden willen, <sup>18</sup>daß ihnen ekelte vor aller Speise und sie

abhorreth all manner of meat; and they draw near unto the gates of death. 19 Then they cry unto the LORD in their trouble, and he saveth them out of their distresses. 20 He sent his word, and healed them, and delivered them from their destructions.<sup>21</sup>Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!<sup>22</sup>And let them sacrifice the sacrifices of thanksgiving, and declare his works with rejoicing.<sup>23</sup>They that go down to the sea in ships, that do business in great waters;<sup>24</sup>These see the works of the LORD, and his wonders in the deep. 25 For he commandeth, and raiseth the stormy wind, which lifteth up the waves thereof.<sup>26</sup>They mount up to the heaven, they go down again to the depths: their soul is melted because of trouble.<sup>27</sup>They reel to and fro, and stagger like a drunken man, and are at their wits' end. 28 Then they cry unto the LORD in their trouble, and he bringeth them out of their distresses.<sup>29</sup>He maketh the storm a calm, so that the waves thereof are still. Then are they glad because they be quiet; so he bringeth them unto their desired haven. 31 Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!<sup>32</sup>Let them exalt him also in the congregation of the people, and praise him in the assembly of the elders.33He turneth rivers into a wilderness, and the watersprings into dry ground; <sup>34</sup>A fruitful land into barrenness, for the wickedness of them that dwell therein. 35 He turneth the wilderness into a standing water, and dry ground into

todkrank wurden; 19 die riefen zum HERRN in ihrer Not, und er half ihnen aus ihren Ängsten, <sup>20</sup>er sandte sein Wort und machte sie gesund und errettete sie, daß sie nicht starben:<sup>21</sup>die sollen dem HERRN danken für seine Güte und für seine Wunder, die er an den Menschenkindern tut, <sup>22</sup>und Dank opfern und erzählen seine Werke mit Freuden.<sup>23</sup>Die mit Schiffen auf dem Meer fuhren und trieben ihren Handel in großen Wassern;<sup>24</sup>die des HERRN Werke erfahren haben und seine Wunder im Meer, 25 wenn er sprach und einen Sturmwind erregte, der die Wellen erhob,<sup>26</sup>und sie gen Himmel fuhren und in den Abgrund fuhren, daß ihre Seele vor Angst verzagte, 27 daß sie taumelten und wankten wie ein Trunkener und wußten keinen Rat mehr;<sup>28</sup>die zum HERRN schrieen in ihrer Not, und er führte sie aus ihren Ängsten<sup>29</sup>und stillte das Ungewitter, daß die Wellen sich legten<sup>30</sup>und sie froh wurden, daß es still geworden war und er sie zu Lande brachte nach ihrem Wunsch: 31 die sollen dem HERRN danken für seine Güte und für seine Wunder, die er an den Menschenkindern tut, 32 und ihn bei der Gemeinde preisen und bei den Alten rühmen.33Er machte Bäche trocken und ließ Wasserguellen versiegen, 34 daß ein fruchtbar Land zur Salzwüste wurde um der Bosheit willen derer, die darin wohnten. 35 Er machte das Trockene wiederum wasserreich und im dürren Lande Wasserguellen<sup>36</sup>und hat die Hungrigen dahingesetzt, daß sie eine Stadt zurichten, da sie wohnen konnten, 37 und Äcker besäen und

watersprings.<sup>36</sup>And there he maketh the hungry to dwell, that they may prepare a city for habitation; <sup>37</sup>And sow the fields, and plant vineyards, which may yield fruits of increase.<sup>38</sup>He blesseth them also, so that they are multiplied greatly; and suffereth not their cattle to decrease. 39 Again, they are minished and brought low through oppression, affliction, and sorrow. 40 He poureth contempt upon princes, and causeth them to wander in the wilderness, where there is no way. 41 Yet setteth he the poor on high from affliction, and maketh him families like a flock. 42 The righteous shall see it, and rejoice: and all iniquity shall stop her mouth. 43 Whoso is wise, and will observe these things, even they shall understand the lovingkindness of the LORD.

Weinberge pflanzen möchten und die jährlichen Früchte gewönnen. 38 Und er segnete sie, daß sie sich sehr mehrten, und gab ihnen viel Vieh. 39 Sie waren niedergedrückt und geschwächt von dem Bösen, das sie gezwungen und gedrungen hatte. 40 Er schüttete Verachtung auf die Fürsten und ließ sie irren in der Wüste, da kein Weg ist, 41 und schützte den Armen vor Elend und mehrte sein Geschlecht wie eine Herde. 42 Solches werden die Frommen sehen und sich freuen; und aller Bosheit wird das Maul gestopft werden. 43 Wer ist weise und behält dies? So werden sie merken, wie viel Wohltaten der HERR erzeigt.